

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 44: Schulhaus Leutschenbach

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ihr Partner für  
**asung** nach Mass



**HAERRY & FREY AG  
GLASTECHNIK  
SPIEGEL**

Haerry & Frey AG  
Widenmatt 2  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 765 04 04

Glasgeländer / Glasvordächer / Sitzplatz- und Balkonverglasungen  
Wintergärten / Glas-Systemduschen / Ganzglastüren

[www.haerry.ch](http://www.haerry.ch)



## **Tage der Technik 2009**

# **Erneuerbare Energien**

5. bis 15. November 2009

## ***Energies renouvelables***

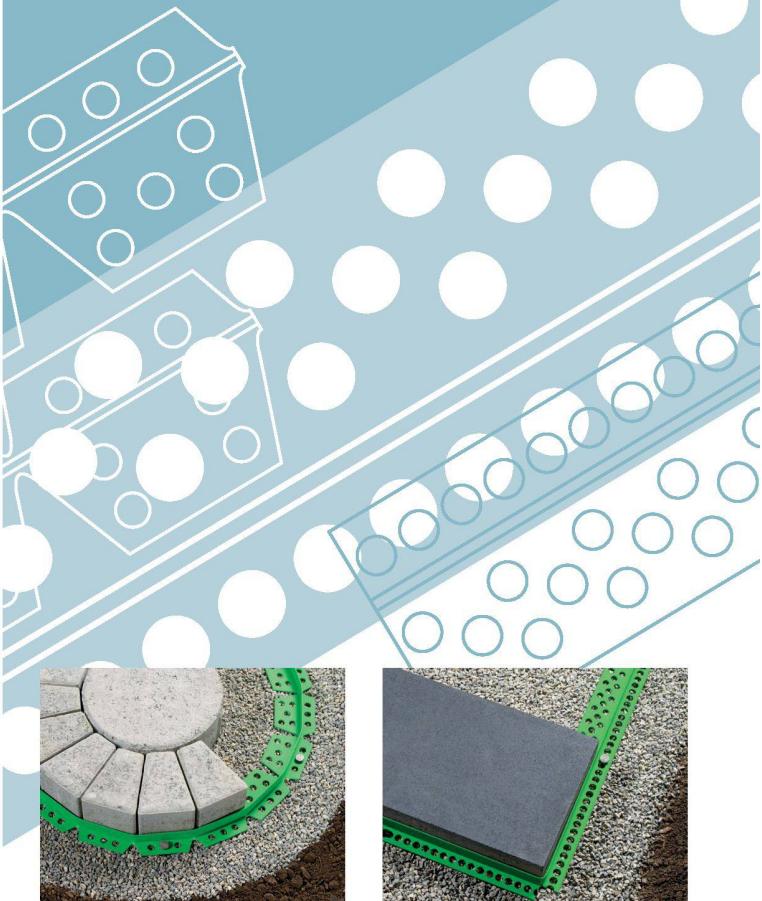
*du 5 au 15 novembre 2009*



[www.tage-der-technik.ch](http://www.tage-der-technik.ch)  
[www.journees-de-la-technique.ch](http://www.journees-de-la-technique.ch)



**steinfix®**  
**randabschlussprofil**  
**ermöglicht grüne**  
**rasenränder an wegen**  
**und terrassen**



steinfix rund

**steinfix gerade**

**steinfix** ist Formgeber und Abschlusskante in einem. Das gerade und das runde Profil lassen sich ideal kombinieren. Kein aufwändiges Anbetonieren des Randes mehr. Das spart Zeit und Kosten. Und der Rasenrand bleibt länger grün. Zur Freude aller.

**profilsager ag**  
CH-5724 Dürrenäsch  
Tel. +41 62 767 50 20  
Fax +41 62 767 50 40  
[www.profilsager.ch](http://www.profilsager.ch)

«Vorankommen und dabei immer das Ziel im Auge behalten.»

Priska Zenklusen, Projektingenieurin  
Wasserkraftwerke



Die BKW Gruppe gehört zu den grössten Energieunternehmen der Schweiz und versorgt über eine Million Menschen zuverlässig mit Strom.

Um diesen Service auch in Zukunft dynamisch weiterzuentwickeln, sind wir auf engagierte Mitarbeitende angewiesen.



## Spezialist/in Elektrische Maschinen

In einem kleinen, eingespielten Team von Fachspezialisten erarbeiten Sie Zustandsanalysen der elektrischen Einrichtungen in bestehenden Wasserkraftanlagen. Sie erarbeiten Vorschläge zu deren Wartung und Instandhaltung und setzen die genehmigten Vorhaben anschliessend um. Zudem planen und realisieren Sie neue Kraftwerksanlagen von der Machbarkeitsstudie bis zur Übergabe an den Betreiber.

### In Ihrer neuen Herausforderung

- evaluieren Sie Lieferanten und vergeben Aufträge
- führen Sie Werk- und Endabnahmen bei Lieferanten und in der Anlage durch
- übernehmen Sie die Qualitätssicherung
- sind Sie verantwortlich für die Montage/Inbetriebnahme-Überwachung für Generatoren, Erregeeinrichtungen, Schutzsysteme und anderer elektrischer Anlagekomponenten
- leiten Sie bei Bedarf und Eignung Teil- und später Gesamtprojekte

**Sie zeichnen sich aus durch** Ihre mehrjährige Berufserfahrung als Elektroingenieur/in FH (oder gleichwertige Ausbildung) und überzeugen uns mit fundierten Kenntnissen in der Energietechnik. Außerdem bringen Sie mit:

- Vernetzte, interdisziplinäre Arbeitsweise
- Erfahrung in der Konstruktion von elektrischen Maschinen
- Belastbarkeit und Flexibilität
- Gute Deutschkenntnisse, weitere Fremdsprachen von Vorteil

### Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Bitte bewerben Sie sich online unter: [www.bkw-fmb.ch/bewerben](http://www.bkw-fmb.ch/bewerben).

Sollte Ihnen eine online Bewerbung nicht möglich sein, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an: BKW FMB Energie AG, Human Resources Management, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25.

Für Informationen steht Ihnen Anja Klingele, HR Recruiting Consultant (Telefon 031 330 59 60) gerne zur Verfügung.



Wir sind eine junge, innovative und erfolgreich positionierte Unternehmung. Wir entwickeln, bemessen, produzieren und verkaufen hochbeanspruchte lineare Tragelemente aus Spezialbeton. Unser junges Team von zur Zeit ca. 60 Mitarbeitenden braucht Verstärkung. Wir suchen in unsere Büros nach Ruswil eine initiative, teamorientierte und engagierte Persönlichkeit als

## Projektleiter/in 100%

### Ihre Hauptaufgaben sind:

- Selbstständige Bearbeitung von Projekten von A bis Z für die ganze Schweiz
- Vor- und Nachkalkulationen
- Offerten erstellen, Auftragsverhandlungen führen, Aufträge abschliessen
- Termin- und Qualitätskontrollen, Materialbeschaffung
- Neu- und Weiterentwicklung von Materialien, Produkten und Systemen
- Abrechnungen
- Kundenbetreuung
- Bemessung von linearen Tragelementen (Stützen, Masten etc.)
- Zeichnen auf 2D-CAD

Wir stellen uns vor, dass Sie eine Ausbildung als Hoch- oder Tiefbauzeichner/in abgeschlossen haben. Als geeignet betrachten wir sowohl jüngere Berufsleute mit 1 bis 2 Jahren Berufserfahrung als auch Kandidaten mit einer Weiterbildung TS oder FH/HTL. Die Einarbeitung und die anfängliche Verantwortung richtet sich nach Ihren fachlichen Voraussetzungen. Wir wünschen uns eine verantwortungsvolle, selbstständige und ehrliche Persönlichkeit.

Alphabeton AG bietet Ihnen die Möglichkeit, Teil einer jungen, aufstrebenden und erfolgreichen Unternehmung zu werden. Die Integration in ein junges Team sowie Ihren Qualifikationen entsprechende Anstellungsbedingungen sind für uns selbstverständlich.

Wir freuen uns auf Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen.

**Alphabeton AG, Wohluserstrasse 31-33, Postfach 302  
6017 Ruswil Telefon 041 496 02 00, Telefax 041 496 02 01  
info@alphabeton.ch**

## G H I S L E N I | P L A N E N | B A U E N |

Rapperswil / St. Gallen / Zug / Zürich

Für unsere Planungsbüros in Rapperswil, St. Gallen und Zürich suchen wir nach Vereinbarung eine/n

### ProjektleiterIn / BauleiterIn / BautechnikerIn

#### Ihr Aufgabenbereich:

Direkter Kontakt mit der Geschäftsleitung  
Leitung von grösseren und kleineren Baustellen

#### Ihr Profil:

Sie verfügen über die geforderte Ausbildung und Bauleitungserfahrung, über gute Deutsch- und EDV-Kenntnisse (MS Office und Messerli Bauadministration) und sind zuverlässig, flexibel und selbstständig (Fahrausweis wird vorausgesetzt).

In unserem unkomplizierten Team bieten wir Ihnen bei interessanten Projekten abwechslungsreiche, selbstständige und verantwortungsvolle Aufgaben. Die detaillierten Arbeitsbedingungen werden im Gespräch erörtert, entsprechen aber den heutigen Anforderungen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!

Ghisleni Planen Bauen GmbH, Personalwesen, Gutenbergstrasse 14, 8640 Rapperswil,  
Tel 055 222 80 80 / info@ghisleni.ch  
www.ghisleni.ch

## SBB CFF FFS

Die Geschäftseinheit Projekt Management des Bereiches Fahrweg ist das Ingenieur-Unternehmen innerhalb der SBB Infrastruktur, mit Schwerpunkt Planung und Projektierung von Infrastrukturprojekten. Zur Verstärkung unseres Teams Gesamtprojektführung bei Projekt Management Zürich suchen wir eine/n

## Gesamtprojektleiter/in

Sie leiten selbstständig grössere multidisziplinäre Projekte mit Schwerpunkt Projektierung und Ausführung. In den verschiedenen Projektphasen (Vorprojekt bis Ausführung) führen und koordinieren Sie die Projektmitarbeiter/innen der verschiedenen internen Abteilungen und die externen Partner. Während der gesamten Projektdauer sind Sie für die Qualität, die Wirtschaftlichkeit, die Sicherheit und die Termine verantwortlich.

Eine Hochschul- oder Fachhochschulausbildung (vorzugsweise Bauingenieur/in) sowie betriebswirtschaftliche Kenntnisse sind Voraussetzung. Diese anspruchsvolle Aufgabe verlangt von Ihnen Sozialkompetenz, Führungseigenschaften, Kommunikationsfähigkeit und Eigeninitiative. Ihre Stärken sind ergebnisorientiertes und kreatives Denken und die Fähigkeit auch unter Belastung komplexe Probleme systematisch zu lösen.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Gerhard Steiner, Stellvertretender Abteilungsleiter Gesamtprojektführung, Telefon +41 (0)51 222 41 01.

Wir freuen uns auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an: SBB, HR Shared Service Center, Frau Marina Marrer, Hammerallee 2, 4601 Olten. Ref. 60117

**Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch).**



## Sorgen Sie für Power. Als Projektleiter/-in Wasserkraft bei ewz.

**Die Energie verbindet.** ewz ist ein Energieunternehmen mit 1000 Mitarbeitenden, das die Stadt Zürich und Teile Graubündens mit qualitativ hochstehendem, kostengünstigem und umweltgerecht produziertem Strom beliefert und damit zusammenhängende Dienstleistungen anbietet.

**Die Energie freut sich auf Sie.** Das Team «Projekte Wasserkraft» der Abteilung Bautechnik plant, konzipiert und realisiert Wasserkraftwerke und braucht Verstärkung. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören:

- Planung und Projektierung von Kleinwasserkraftanlagen
- Gesamt- und Teilprojektleitung von der Vorstudie bis zur Realisierung unter Berücksichtigung der Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit
- Koordination und technische Unterstützung von externen Planungsstellen
- Verhandlungen mit Behörden und Verbänden
- Bauleitung und Bauherrenvertretung

**Die Energie braucht Profis.** Wir wenden uns an eine belastbare, kommunikationsfähige Persönlichkeit mit hoher Sozialkompetenz und sicherem Auftreten. Im Weiteren erwarten wir von Ihnen:

- Abschluss als Bau- oder Maschineningenieur/-in ETH/FH
- einige Jahre Projektierungserfahrung im Bereich des konstruktiven Wasserbaus sowie in der Leitung von interdisziplinären Projekten
- Interesse an den Fachgebieten Ökonomie, Ökologie, Öffentlichkeitsarbeit und Elektrotechnik
- stil- und verhandlungssicheres Deutsch in Wort und Schrift

**Kontaktieren Sie die Energie.** Haben wir Ihr Interesse für diese spannende und vielseitige Tätigkeit geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre detaillierten Bewerbungsunterlagen an ewz, Personalabteilung, Bianca Arnold, bianca.arnold@ewz.ch, Tramstrasse 35, 8050 Zürich.

**ewz**

Die Energie



Ein Unternehmen  
der Stadt Zürich

**Thurgau**



Das Kantonale Tiefbauamt sucht im Rahmen einer Nachfolgeplanung Sie als

## Leiter/in der Abteilung Planung und Verkehr

Sie sind verantwortlich für die Erarbeitung von übergeordneten Verkehrsplanungen und beraten Agglomerationen und Gemeinden bei der Erstellung von Programmen oder Richtplänen. Sie entwickeln kreativ Lösungen bei örtlichen Verkehrsproblemen. Idealerweise bringen Sie Spezialwissen in den Bereichen Lärmschutz, Umweltverträglichkeit und Signalisationswesen mit.

Sie sind Ingenieur/-in ETH oder FH, technisch und planerisch versiert und verfügen über mehrjährige Erfahrung in den Bereichen Verkehrstechnik und -management. Sie arbeiten selbstständig und zielorientiert, sind führungsstark und haben ein überzeugendes Auftreten.

Es erwarten Sie ab Frühjahr 2010 eine interessante Tätigkeit in einem dynamischen Arbeitsumfeld und ein motiviertes Team.

### Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

Kantonsingenieur, Andy Heller  
Tel.: 052 724 24 40, Mail: andy.heller@tg.ch

### Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Kantonales Tiefbauamt  
Kantonsingenieur  
Verwaltungsgebäude  
8510 Frauenfeld  
Mail: [andy.heller@tg.ch](mailto:andy.heller@tg.ch)

**TEC21**

Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur,  
Ingenieurwesen und Umwelt

WETTBEWERBE AKTUELL | WETTBEWERBE SUCHEN  
WETTBEWERBE MELDEN

**TEC21** WWW.TEC21.CH



Die **B+S AG (www.bs-ing.ch)** ist ein national führendes Planungsunternehmen mit Hauptsitz in der Stadt Bern. Mit einem multidisziplinären Team von hoch qualifizierten Mitarbeitenden bietet das Unternehmen umfassende Planer- und Ingenieurdiendstleistungen in den Fachbereichen Verkehrsanlagen, Areale/Gebäude wie auch Umwelt/Wasser/Energie an. Die professionelle Entwicklung, Planung und zeitgerechte Realisierung von ganzheitlichen Gesamt- und Einzellösungen stehen im Zentrum. Der ausgeprägte Kundenfokus, die hohe Fachkompetenz der Mitarbeitenden sowie die nachhaltige Unternehmensstrategie sind zentrale Erfolgsfaktoren. Da der aktuelle Stelleninhaber weitere Aufgaben in der Geschäftsführung übernimmt, suchen wir zur Verstärkung des Managementteams eine Unternehmerpersönlichkeit als



## Leiter/in Verkehrsplanung

Herausforderung mit Eigenverantwortung und langfristigen Perspektiven

**Ihr Verantwortungsbereich:** Direkt der Geschäftsleitung unterstellt, übernehmen Sie als Abteilungsleiter/in (15 Projektleitende) nach einer detaillierten und intensiven Einführung die Gesamtverantwortung für die strategischen und konzeptionellen Planungen des öffentlichen und privaten Verkehrs. Nebst dem aktiven Weiterausbau Ihres Beziehungsnetzes sind Sie mitverantwortlich für die erfolgreiche Umsetzung der marktorientierten Unternehmensstrategie. Die Akquisition von neuen wie auch die Betreuung bestehender Kunden gehen Sie zielstrebig und mit Enthusiasmus an. Mit Integrität sowie Fachkompetenz prägen Sie Ihre Führungsaktionen und schaffen Grundlagen für ein nachhaltiges Vertrauensverhältnis.

**Ihr Profil:** Sie sind eine unternehmerisch denkende und charismatische Persönlichkeit mit natürlicher Autorität, Überzeugungskraft sowie betriebswirtschaftlichem Flair. Hoher Sachverstand (Hochschulabschluss), Managementkompetenzen, Erfahrung in der Verkehrsplanung und/oder im Verkehrsingenieurwesen sichern Glaubwürdigkeit und Akzeptanz. Als seriöse/r Dienstleister/in verstehen Sie es, praktische und umsetzbare Lösungen zu entwickeln wie auch Ihre Kunden auf höchstem Niveau fachlich zu beraten. Sozialkompetenz, ausgeprägte logisch-analytische Fähigkeiten, ein politisches Sensorium sowie Teamfähigkeit sind persönliche Basiskompetenzen. Alter: ab 35 Jahre.

**Unser Angebot:** Alle Dienstleistungen aus einer Hand – ein breites Spektrum an komplexen Herausforderungen in einem gesellschaftlich-politisch und volkswirtschaftlich wichtigen Themenbereich. Als fachkompetente Führungspersönlichkeit können Sie den Erfolg des Unternehmens nachhaltig beeinflussen sowie Akzente setzen. Die Perspektive, unternehmerische Verantwortung zu übernehmen und sich mittelfristig am Unternehmen zu beteiligen. Transparenz im Umgang, offene Kommunikation und grosse Gestaltungsfreiraume charakterisieren die moderne Unternehmenskultur. Fortschrittliche Anstellungsbedingungen sowie ein interessantes Salärspaket entschädigen Sie für Einsatz und Leistung. Arbeitsort: Bern.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit dem Vermerk 10.9132 an **Xeloba, Postfach 302, 3000 Bern 14** oder per E-Mail an [bewerbungen@xeloba.ch](mailto:bewerbungen@xeloba.ch). Gerne geben wir Ihnen weitere Informationen unter 031 839 04 04. Sie finden uns auch unter [www.xeloba.ch](http://www.xeloba.ch). Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

# HR

## Unternehmens- und Personalberatung

Kaderselektion – Vermittlung – Assessments

Unser Auftraggeber ist ein in der Schweiz führendes Unternehmen im Bereich Stahlbetonbau mit Standort im schweizerischen Mittelland. Er produziert innovative und qualitativ hochwertige Betonfertigteile. Das Erfolgsrezept sind Qualität, Know-how und stete Innovation. Im Auftrag des Verwaltungsrates suchen wir eine führungsstarke Persönlichkeit als

## Geschäftsführender Direktor Stahlbetonbau

### Hauptaufgaben:

Sie führen das Unternehmen mit seinen 100 Mitarbeitern nach unternehmerischen und betriebswirtschaftlichen Grundsätzen. Sie unterstützen ihre Ingenieure bei der stetigen Optimierung in der Produktgestaltung und der Produktinnovation, fördern die Akquisition und betreuen wichtige Grosskunden schweizweit persönlich. Sie entwickeln die Unternehmensstrategie und nehmen massgebend Einfluss auf die Zielerreichung in allen Bereichen. Sie vertreten das Unternehmen nach Aussen, pflegen und erweitern das Beziehungsnetz.

### Profil:

Als dipl. Bauingenieur ETH verfügen Sie über ein Nachdiplomsstudium in Unternehmensführung oder Betriebswirtschaft und bringen eine mehrjährige Erfahrung in der Projektierung, der Produktion und im Verkauf von Betonfertigteilen mit. Führungs- und Sozialkompetenz runden ihr Anforderungsprofil ab. Gute Kenntnisse der französischen Sprache sind von Vorteil.

### Zukunft:

Sie erhalten eine verantwortungs- und anspruchsvolle Führungsaufgabe mit grosser Selbständigkeit in einem dynamischen Umfeld. Sie übernehmen in einem soliden, wachsenden und finanziell unabhängigen Unternehmen ein engagiertes Team, das Sie fördern und fordern. Sie erhalten attraktive, persönliche Entwicklungsmöglichkeiten.

### Vorgehen:

Senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Zeugnissen und Diplomen mit dem Vermerk «o9/oo1». Für Fragen stehen wir Ihnen Mo – Fr von 8 – 18 Uhr zur Verfügung. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion.

**Henk C. Reijnen**

henk.reijnen@bluewin.ch  
[www.reijnen.ch](http://www.reijnen.ch)

Hübelweg 7  
CH-5013 Möriken  
Tel. +41 62 893 32 92

**Verantwortung****Bautenerhalt****Führung**

Die erfolgreiche und renommierte schweizerische Ingenieurunternehmung – mit Sitz in der Region Basel – ist mit einer breiten Palette an Tätigkeiten und Dienstleistungen im gesamten Bauingenieurumfeld tätig. Zur Verstärkung des Geschäftsbereiches Bautenerhalt braucht es eine fachlich ausgewiesene, beruflich erfahrene und kompetente Persönlichkeit als

## **Leiter/in Fachbereich Erhaltung von Kunstbauten**

Die Hauptaufgaben dieser anspruchsvollen und nicht alltäglichen Kader-Funktion umfassen: fachliche und operative Führung des Fachbereichs Erhaltung von Kunstbauten; Projektleitungen von Instandsetzungen und Erneuerungen; Verhandlungen mit den Auftraggebern; Betreuung bzw. Neuaktivierung bestehender Kunden sowie Akquisition neuer Projekte und Kundenkreise; Repräsentation der Unternehmung; Mitwirkung bei deren zukünftigen Gestaltung etc.

Ideale Voraussetzungen für diese anforderungsreiche und verantwortungsvolle Position, welche direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist, sind: **fundierte Ausbildung als Bauingenieur (ETH/FH)** sowie einige Jahre **Berufspraxis in der Planung von Projekten im Erhalt von Kunstbauten**; unternehmerische Denk- und Handlungsweise; Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsstärke; stilsichere Deutschkenntnisse.

Initiative und kommunikative Damen und Herren mit angenehmem und überzeugendem Auftreten, die ihre eigene berufliche Zukunft mitgestalten und zum weiteren Erfolg einer dynamischen Unternehmung beitragen wollen, richten ihre Bewerbung mit Foto an Marcus Hochstrasser – **vorzugsweise per E-Mail**.

 **BEUGGERT, HOCHSTRASSER & PARTNER AG**  
Integrales Personalmarketing und Unternehmensberatung

Steinengraben 55      4003 Basel      Telefon 061 271 38 38  
marcus.ho@hochstrasser-consulting.ch  
www.hochstrasser-consulting.ch

*Menschen, Märkte,  
Möglichkeiten.*

## **Projektleiter Verkehrswegebau / allg. Tiefbau**

### **Wollen Sie die wichtigen Bauprojekte in der Zentralschweiz aktiv mitgestalten?**

Unsere Auftraggeberin ist das führende Planungs- und Ingenieurbüro in der Zentralschweiz. Die Kunden profitieren einerseits von der Nähe der selbstständig geführten Niederlassung im Raum Luzern, andererseits auch vom Potential der Experten in der Gesamtgruppe. Das Resultat ist Innovation, höchste Leistungsfähigkeit und wirtschaftliche Gesamtlösungen. Aufgrund der interessanten Auftrags situation suchen wir für die Bereiche Strassen-, Bahn- sowie allgemeiner Tiefbau, einen engagierten, zuverlässigen

### **Bauingenieur ETH/FH als Projektleiter (m/w)**

Sie bearbeiten und leiten anspruchsvolle Projekte über sämtliche Planungsphasen, vom Konzept über Projektvorschlag bis zur Ausschreibung. Dabei pflegen Sie regen Kontakt zu internen sowie externen Partnern und werden von einem eingespielten Projektteam kompetent unterstützt. Als Projektleiter sind Sie die Kontaktperson zu Vertretern der Bauherrschaft. Sie überzeugen mit Ihren technischen und wirtschaftlichen Lösungen, etablieren sich als zuverlässiger und ehrlicher Partner und schaffen somit eine solide Basis für die Akquisition von neuen Mandaten.

Als Bauingenieur ETH oder FH verfügen Sie über einige Jahre Berufserfahrung in der Planung und Ausführung von Tiefbauprojekten, idealerweise von Verkehrsanlagen. Neben Ihrem fachlichen Know-how überzeugen Sie mit Ihren kommunikativen Eigenschaften. Sie haben Freude an der Führung von Projektteams und am regen Kundenkontakt. Zudem sind Sie begeisterungsfähig und schätzen ein kollegiales Umfeld.

Möchten Sie gerne mehr erfahren? In einem persönlichen Gespräch zeigen wir Ihnen gerne Ihre Entwicklungsperspektiven in diesem namhaften Unternehmen auf. Senden Sie uns Ihre Unterlagen oder rufen Sie uns an. Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen.

Kontakt: Markus Theiler  
Roman Werder

Jörg Lienert AG  
Hirschmattstrasse 15  
Postfach  
6002 Luzern  
Tel. 041 227 80 30  
luzern@joerg-lienert.ch

**JÖRG LIENERT  
PERSONAL**  
Luzern – Zug – Zürich

Seit 25 Jahren:  
[www.joerg-lienert.ch](http://www.joerg-lienert.ch)



Wir suchen für das **Baudepartement der Stadt Zug**, mit Arbeitsort an der St.-Oswalds-Gasse 20 in Zug, eine engagierte und dynamische Persönlichkeit als

## Leiter Hochbau/Leiterin Hochbau (100%)

Nähere Informationen zu dieser interessanten und herausfordernden Stelle finden Sie auf unserer Homepage [www.stadtzug.ch/stellen](http://www.stadtzug.ch/stellen) oder im aktuellen Amtsblatt des Kantons Zug.

Personaldienst der Stadt Zug  
[www.stadtzug.ch](http://www.stadtzug.ch)



Im **Baudepartement der Stadt Zug**, Abteilung Tiefbau, mit Arbeitsort an der St.-Oswalds-Gasse 20 in Zug, ist infolge Beförderung des bisherigen Stelleninhabers zum Stadt ingenieur die Stelle als

## Bauingenieur/in, Leiterin bzw. Leiter Stadtentwässerung (100%)

neu zu besetzen. Nähere Informationen zu dieser interessanten Position finden Sie auf unserer Homepage [www.stadtzug.ch/stellen](http://www.stadtzug.ch/stellen) oder im aktuellen Amtsblatt des Kantons Zug.

Personaldienst der Stadt Zug  
[www.stadtzug.ch](http://www.stadtzug.ch)

## K N E L L W O L F

■ Erfolgsmanagement für PLANUNG BAU IMMOBILIEN

## Regelung der Nachfolge

Unsere Auftraggeberin aus dem Raum Ostschweiz – Graubünden hat uns mit der Nachfolgeregelung beauftragt. Wir haben die wichtigsten Entscheidungsgrundlagen für Interessenten aufgearbeitet und begleiten den Prozess.

Einem initiativen, engagierten und unternehmerischen

## Bauingenieur ETH / FH

bietet sich die Möglichkeit, in ein Büro einzusteigen, das schweregewichtig in zwei Bereichen des konstruktiven Ingenieurbau eine starke Marktstellung hält. Basis dieser Stärke sind Know-how und ausgezeichnete Beziehungen zu den Auftraggebern.

Der heutige Inhaber führt einen qualifizierten Kandidaten in die Aufgabe ein, überträgt ihm schrittweise die Aufgaben im technischen und kommerziellen Bereich. Die Übernahme der Aktien kann schrittweise oder als ganzes erfolgen.

Was sollten Sie zudem mitbringen?

- Fundierte Kenntnisse im konstruktiven Ingenieurbau
- Erfahrung in der Projektbearbeitung
- Freude an abwechslungsreichen, vielfältigen Aufgaben und intensiven Umgang mit Auftraggebern

Wenn Sie Ihre Zukunft mitprägen wollen und Sie eine unternehmerische Herausforderung suchen, dann nutzen Sie die Chance. Kontaktieren Sie uns, Heinz Knellwolf informiert sie gerne über die Möglichkeiten.

### Knellwolf + Partner AG

Schaffhauserstr 272 | 8057 Zürich  
Bahnhofstrasse 8 | 9430 St. Margrethen  
Tel. 079 417 27 20  
[heinz@knellwolf.com](mailto:heinz@knellwolf.com) | [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)



## Appenzell Ausserrhoden

Das kantonale Hochbauamt Appenzell Ausserrhoden ist verantwortlich für die Verwaltung, den Unterhalt sowie die Erneuerung und Erweiterung aller kantonalen Hochbauten. Infolge Pensionierung des heutigen Stelleninhabers suchen wir für die Liegenschaftenabteilung des Hochbauamtes per Anfang April 2010 oder nach Vereinbarung eine/n

## Bauführer/in oder Bauleiter/in

als Sachbearbeiter/in im Gebäudeunterhalt

Als Vertretung der Eigentümerschaft tragen Sie fachliche, organisatorische und finanzielle Verantwortung für die Renovations-, Unterhalts- und Erneuerungsvorhaben sowie deren Budgetierung. Sie unterstützen den Abteilungsleiter und bearbeiten zugewiesene Problemstellungen bei speziellen Aufgaben. Sie planen kleinere Bauvorhaben, leiten deren Ausführung und überwachen die Kosteneinhaltung.

Zur Bewältigung dieser anspruchsvollen Aufgabe verfügen Sie über eine Ausbildung im Bau- und Planungsbereich mit entsprechender Zusatzausbildung als Bauführer/in bzw. Bauleiter/in. Zudem können Sie eine mehrjährige Praxis in der Bauführung/Bauleitung ausweisen. Sie haben ein Flair für gute Lösungen in architektonischer, technischer und organisatorischer Hinsicht. Gewandtheit im zeichnerischen Darstellen sowie im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, aber auch eine zielgerichtete Verhandlungsführung sind ebenso wichtig wie Ihre persönlichen und sozialen Kompetenzen.

Wenn Sie diese vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeit anspricht, erwarten wir mit Interesse Ihre Bewerbungsunterlagen bis **20. November 2009** an das Personalamt, Regierungsgebäude, 9102 Herisau. Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Leiter der Liegenschaftenabteilung, Thomas Reich, 071 353 65 81, gerne zur Verfügung.



### Eine Stelle bei der Stadt? Eine Herausforderung für Sie?

Das Tiefbauamt ist ein Unternehmen des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements der Stadt Zürich mit gut 300 Mitarbeitenden. Wir gestalten, projektierten, bauen und unterhalten wichtige Teile der städtischen Infrastruktur und des öffentlichen Raumes. Als Verstärkung im Fachbereich Rechtsdienst suchen wir per 1. Januar 2010 oder nach Vereinbarung eine/n

## technische/n, juristische/n Sachbearbeiter/in Baugesuche (100%)

In dieser Funktion obliegt Ihnen die technische und rechtliche Prüfung sowie Bearbeitung von Baugesuchen zu Handen der Baubewilligungsbehörde im Fachgebiet des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements (öffentlicher Grund, Erschließung, Baulinien, Parkierung, Ersatzabgaben, Umgebungsgestaltung, Übereinstimmung mit Verkehrsplanung etc.). Sie stellen sicher, dass die gesetzlichen Vorgaben eingehalten sind und die Eingaben der verschiedenen Fachgruppen berücksichtigt werden. Sie erarbeiten Stellungnahmen für die Erteilung von Baubewilligungen und erteilen Auskünfte an Dritte. Im Weiteren erledigen Sie dazugehörige administrative Aufgaben.

Für diese Aufgabe bringen Sie eine Ausbildung im Bauwesen (Architektur, Planung) mit entsprechenden juristischen Kenntnissen im Baurecht oder eine juristische Ausbildung mit bautechnischen Kenntnissen mit. Vorteilhaft wäre, wenn Sie bereits Erfahrung im Bearbeiten von baurechtlichen Gesuchen haben. Wir stellen uns eine selbständige und initiativ Persönlichkeit mit rascher Auffassungsgabe, guten kommunikativen Fähigkeiten sowie guten EDV-Anwenderkenntnissen vor. Stilsicheres Deutsch wird ebenfalls vorausgesetzt. Wiedereinsteiger/in mit entsprechender Grundausbildung und Motivation ist willkommen.

Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (mit Foto) bitte an Gabriella Gerig, Personalbereichsverantwortliche, Tiefbauamt der Stadt Zürich, Werdmühleplatz 3, 8021 Zürich. Für weitere Auskünfte steht Ihnen auch Brigitte Kistler, Stv. Leiterin Rechtsdienst, T 044 412 27 04 gerne zur Verfügung. [www.stadt-zuerich.ch/tiefbauamt](http://www.stadt-zuerich.ch/tiefbauamt)

Eine Dienstabteilung des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements



### Fondation Braillard Architectes

[www.braillard.ch](http://www.braillard.ch)

La Fondation Braillard Architectes (FBA) à Genève

- **cultive, illustre et protége** l'œuvre des architectes Maurice, Pierre et Charles Braillard qui ont travaillé à Genève et en France, de 1907 à 1984. La FBA conserve leurs archives et les ouvre aux personnes intéressées. Elle encourage les recherches sur les réalisations des architectes Braillard et leur insertion dans les courants architecturaux, politiques et culturels du XX<sup>e</sup> siècle.
- **entretient** une cellule active de quelques doctorants et érudits pour qu'ils poursuivent des travaux sur l'architecture, l'urbanisme et le paysage dans une vision dynamique de la continuité historique et urbaine, en phase avec les idées actuelles et en devenir, le développement durable notamment.
- **organise** ponctuellement des conférences, colloques et expositions sur les sujets précités.

Pour diriger, stimuler et encadrer ses activités, la FBA ouvre une inscription en vue de repouvoir le poste de

## DIRECTRICE ou DIRECTEUR

titulaire d'un doctorat (PhD) dans un des domaines couverts par la FBA, au bénéfice de quelques années d'expérience académique et/ou professionnelle, maîtrisant parfaitement le français, avec de bonnes connaissances d'une 2<sup>e</sup> langue nationale et de l'anglais. Il s'agit d'un contrat à durée limitée à 5 ans, prolongeable 2 ans, dès le 1<sup>er</sup> trimestre 2010.

Les pré-candidatures, soit un curriculum vitae et une lettre de motivation de 2 pages sont à communiquer au Conseil de Fondation avant le **21 novembre 2009**, exclusivement via e-mail à l'adresse: [ddf@worldcom.ch](mailto:ddf@worldcom.ch). Renseignements : 0041 22 827 49 77

### Gemeinderat



Wir suchen für den Fachbereich Liegenschaften der Bauverwaltung Wohlen per 1. Februar 2010 oder nach Vereinbarung einen/eine

## Projektleiter/in Hochbau 80%

### Aufgaben

Sie übernehmen Projekt- und Bauleitungsaufgaben im Zusammenhang mit gemeindeeigenen Liegenschaften und Anlagen, vorwiegend im Bereich von Sanierungen und dem laufenden Unterhalt. Dabei koordinieren und überwachen Sie die Arbeiten hinsichtlich Kosten, Qualität und Terminen und stehen in enger Zusammenarbeit mit den Planern und Handwerkern. Submission, Kostenkontrolle sowie die jährliche Budgetierung aller Ausgaben im Zuständigkeitsbereich und die Mehrjahresplanung im Rahmen der Immobilienstrategie gehören ebenso zu Ihren Aufgaben. Sie sind Ansprechpartner der Nutzer für bauliche Belange und arbeiten in Kommissionen mit.

### Anforderungsprofil

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Hochbauzeichner sowie Erfahrung in der Projekt- und Bauleitung. Eine Weiterbildung zum Eidg. Dipl. Bauleiter oder Dipl. Hochbautechniker ist von Vorteil. Organisationstalent, Eigeninitiative und Verhandlungsgeschick sind Voraussetzung für diese Aufgabe. Sie sind kommunikativ, teamfähig und haben Freude am Kontakt und Umgang mit Bevölkerung, Behörden und Fachstellen.

### Angebot

Wir bieten Ihnen einen interessanten und herausfordernden Aufgabenbereich innerhalb unserer Verwaltung sowie attraktive Anstellungsbedingungen. Nähere Auskünfte erteilt der Bauverwalter Marcel Wegmann (Tel. 056/619 92 20, E-Mail [wegmann.marcel@wohlen.ch](mailto:wegmann.marcel@wohlen.ch)).

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an die Bauverwaltung Wohlen, Kapellstrasse 1, 5610 Wohlen.



Gruner ist eine unabhängige und innovative Firmengruppe. Wir bieten breit gefächerte Dienstleistungen in den Bereichen Tief-, und Untertagebau, Konstruktion, Energie, Umwelt und Sicherheit an. Zur Verstärkung unserer **Geomatikabteilung** suchen wir für den Hauptsitz in **Basel** einen (Dame/Herr)

## GEOMATIKINGENIEUR ETH/FH

Wir wenden uns dabei an **Geomatikingenieur-Persönlichkeiten** mit gesichertem Fachwissen und vorzugsweise mindestens drei Jahren Erfahrung in der **anspruchsvollen Ingenieurvermessung** (kaum amtliche Vermessung). Feldtauglichkeit, exaktes Arbeiten, Freude an herausfordernden Projekten, Flair im Umgang mit komplexen, modernen Vermessungsgeräten und Informatiksoftware runden Ihr Profil ab.

Dabei unterstützen sie Vermessungsteams bei komplexen Vermessungsprojekten und übernehmen nach gründlicher Einführung selbständig Projekte, beraten Bauherren, Architekten, Unternehmer und interne Stellen. Sie unterstützen zudem den Abteilungsleiter bei der Weiterentwicklung der eingesetzten Technologien.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige und ausbaufähige Stelle in einem Team mit erfahrenen und motivierten Kolleginnen und Kollegen. Das Unternehmen, Aufgabe, Entwicklungsmöglichkeiten und die Gegenleistungen sind attraktiv. Für Fragen steht Ihnen Urs Bättig (061 317 63 82 oder urs.baettig@gruner.ch) gerne zur Verfügung. Wir bitten Sie die vollständige Bewerbung unter der Rubrik "Geomatikingenieur" an Ruedi Marty, Personalabteilung (ruedi.marty@gruner.ch) einzureichen. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme oder schriftliche Bewerbung.

ISO 9001

**Gruner AG** Ingenieure und Planer  
Gellertstrasse 55, CH-4020 Basel, Telefon +41 61 317 61 61,  
Fax +41 61 312 40 09, mail@gruner.ch, www.gruner.ch



In der Gemeinde Sarnen, Hauptort des Kantons Obwalden, mit rund 10000 Einwohnerinnen und Einwohnern, eingebettet in eine wunderschöne See- und Berglandschaft, sind im Bereich Planung interessante und wichtige Aufgaben zu lösen.  
Wir suchen für den Fachbereich Planung eine kompetente und dynamische Persönlichkeit als

## Projektleiter/Projektleiterin Planung (70 – 100 %)

### Hier können Sie sich entfalten

In dieser verantwortungsvollen Position unterstützen und beraten Sie den Gemeinderat in allen Planungsfragen der Gemeinde. Sie nehmen Führungs-, Organisations- und Koordinationsverantwortung wahr.

Haupthaufgabenbereiche sind

- Kommunale Richt- und Nutzungsplanung (Orts- und Verkehrsplanung)
- Mitwirkung und administrative Führung der strategischen Planungskommission
- Verfassen von Berichten und Anträgen, Verkehr mit Amtsstellen und Privaten
- Fachliche und rechtliche Begleitung von Fachgruppen und Kommissionen

### Hier sind Ihre Kompetenzen gefragt

Für diese anspruchsvollen Aufgaben stellen wir uns eine flexible und initiative Person vor.

Wir erwarten von Ihnen:

- Ausbildung als Raumplaner/in bzw. Berufserfahrung in einem Planungsbüro oder einer Planungsbehörde
- Ganzheitliches, konzeptionelles und unternehmerisches Denken und Handeln
- Ausgeprägte Kommunikations- und Organisationsfähigkeiten
- Überzeugendes Auftreten, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen
- Hohe Eigenverantwortlichkeit und Selbständigkeit
- Hohe Leistungsbereitschaft und Belastbarkeit, ergebnisorientierte Arbeitsweise
- Gute mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit

### Hier haben Sie gute Aussichten

- Selbständige, anforderungsreiche und vielseitige Tätigkeit in kleinem Team
- Interessante Kontakte mit Kunden, Fachleuten, Behörden und der Bevölkerung

Stellenantritt: nach Vereinbarung

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Foto bis am 07. November 2009 an:

Einwohnergemeinde Sarnen, Herr Max Rötheli, Postfach 1263, 6061 Sarnen  
Auskunft erteilt Ihnen gerne Stephan Flury, desig. Leiter Infrastruktur / Raumentwicklung (041/666 35 79).



CCHE est un centre de compétences qui fournit à ses clients une palette de prestations sur mesure comprenant études et mises en valeur, développements et réalisations de projets, gestion de chantiers et gestion financière. Attachés à la conception et réalisation de projets à haute valeur ajoutée, notre philosophie est liée au développement durable et à la pérennité de notre architecture.

Pour renforcer nos équipes sur de nouveaux et ambitieux projets, nous recherchons un:

## Directeur de travaux (H/F)

### Description du poste :

Développement et conduite de différents projets en phase d'exécution  
Contrôle, coordination et suivi des chantiers  
Elaboration des soumissions, contrôle des plans d'exécution

### Travail d'équipe

**Profil :**  
Directeur de travaux avec direction globale de chantiers durant au moins 5 ans  
Maîtrise des outils informatiques, Messerli, MS Project, MS Office  
Intérêt dans la recherche de nouveaux matériaux et leur mise en œuvre  
Expérience dans la conduite et la maîtrise de l'exécution  
Professionnel, précis, excellentes connaissances techniques  
Intègre, bon communicateur, doué pour les chiffres  
Capable de saisir les problèmes et les résoudre

## Dessinateur en bâtiment (H/F)

### Description du poste :

Préparation et développement de projets, mesures et relevés, mises au net, dessins  
Analyse des avant-projets, identification des aspects techniques et projection de réalisations  
Coordination et élaboration des plans d'exécution pour transmission aux directions de travaux  
Développement des plans de détails, études de variantes  
Mise à jour des plans

### Profil :

CFC de dessinateur en bâtiment  
Compétences d'analyse et de synthèse depuis la récolte des informations jusqu'à la transmission des données  
Capacité d'adaptation à l'évolution technique, connaissance des matériaux  
Flexibilité à jongler entre différents projets  
Rigueur et précision  
Connaissance des logiciels Archicad 12, Excel, Word

Si vous souhaitez rejoindre une entreprise fondée sur l'intégrité, l'engagement et l'esprit d'équipe, tout en bénéficiant d'un environnement professionnel et dynamique, ainsi que de réelles possibilités d'évolution, nous attendons volontiers votre dossier complet (lettre de motivation, CV, certificats, diplômes, portfolio, plans...) à [rh@cche.ch](mailto:rh@cche.ch) ou par poste:

CCHE Architecture SA  
Département Ressources humaines  
Avenue de Tivoli 2 – CP 5623  
1002 Lausanne



**Wir sind** ein führendes Ingenieurunternehmen in der Bauwerks-erhaltung mit Schwerpunkten Tiefbauten, Brücken, Tunnels und Strassen. Unser Tätigkeitsgebiet reicht von der Zustandserfassung bis zur Bauleitung, beinhaltet aber auch den Bauwerksunterhalt, die Bauwerksüberwachung und weitere Spezialaufgaben. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

## Bauingenieur/in dipl. ETH

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Bauingenieur/in ETH (evtl. FH) sowie einige Jahre Praxiserfahrung (mit Vorteil in der Bauwerkserhaltung) und evtl. Forschungstätigkeit. Sie sind bereit, mit Engagement und Flexibilität im Teamwork die Verantwortung für anspruchsvolle Projekte zu übernehmen und zur Entwicklung der Firma beizutragen.

Wir bieten Ihnen an zentraler Lage in der Stadt Luzern zeitgemässse Anstellungsbedingungen und hervorragende Entwicklungsmöglichkeiten. Weiterbildung ist bei uns eine Selbstverständlichkeit. Es warten interessante und anspruchsvolle Aufgaben auf Sie.

Einer kompetenten Bauingenieurin / einem kompetenten Bauingenieur bietet sich hier eine einmalige Chance!

Fühlen Sie sich von dieser längerfristigen Stelle angesprochen und herausgefordert? Wir sind gespannt auf Ihre Bewerbung und freuen uns, Sie persönlich kennen zu lernen. Für Fragen wenden Sie sich an Andreas Steiger oder Martin Sutter.



**ANDREAS STEIGER**  
& PARTNER AG  
BERATENDE BAUINGENIEURE SIA USIC

ST. KARLISTRASSE 12 CH-6004 LUZERN  
POSTFACH 7829 CH-6000 LUZERN 7  
TEL. 041-248 51 71 FAX 041-248 51 72  
[www.a-steiger-partner.ch](http://www.a-steiger-partner.ch)

## Im Budget

Der SIA bietet Ihrem Unternehmen für einen Jahresbeitrag ab 280 Franken zahlreiche wertvolle Dienstleistungen. Eine Firmengliedschaft beim SIA macht sich schnell bezahlt.

[www.sia.ch/mitgliedschaft](http://www.sia.ch/mitgliedschaft)

# RIBAG

RIBAG Licht AG ist ein innovatives, designorientiertes Schweizer Unternehmen, welches hochwertige Leuchten und Lichtsysteme für die gepflegte Architektur entwickelt. Die Markenprodukte zeichnen sich durch ihre klare Formensprache, Funktionalität und Energieeffizienz aus.

Für den Ausbau unserer Lichtkompetenz suchen wir nach Vereinbarung eine qualifizierte und engagierte Persönlichkeit als

## BEREICHSLEITER LICHT (M/W)

### Ihr Engagement

Als Bereichsleiter Licht (m/w) sind Sie das Bindeglied zwischen Lichtplanung, Verkauf und Technik. Ihr vielseitiges Aufgabengebiet erstreckt sich von der Lichtplanung und der Erstellung von Planungs- und Präsentationsunterlagen, über die lichttechnische Kundenberatung, bis hin zur Betreuung von photometrischen Leuchtenmessungen. Als Spezialist im Bereich Lichtplanung und Lichttechnik, unterstützen Sie, sowohl unsere Verkaufsabteilung, als auch unsere anspruchsvolle Kundschaft kompetent in Ihren Beleuchtungsprojekten und tragen zu unserem hohen Dienstleistungsstandard bei.

### Ihr Profil

Sie verfügen über eine einschlägige, technisch orientierte Grundausbildung mit einer Weiterbildung im Bereich Licht. Ihr grosses Fachwissen in der Licht- und Elektrotechnik konnten Sie bereits mehrere Jahre erfolgreich anwenden. Ihnen fällt es leicht, komplexe Zusammenhänge rasch zu verstehen. Ganzheitliches, integrales Denken ist für Sie selbstverständlich. Der professionelle Umgang mit modernen CAD-, Visualisierungs- und Officeprogrammen in der Architektur gehört zu Ihren Stärken. Als Mitarbeiter eines internationalen Unternehmens stellt für Sie die Verständigung in Englischer Sprache kein Kommunikationshindernis dar. Ihr Profil wird abgerundet durch Ihre Begeisterung für Design und Architektur und Ihren sicheren Umgang mit Vertriebspartnern und Architekten.

### Unser Angebot

Es erwartet Sie eine verantwortungsbewusste Tätigkeit mit ausgeprägter Selbstständigkeit und grosser Abwechslung. Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz mit guter Infrastruktur in einem dynamischen und zukunftsorientierten Unternehmen. Attraktive Anstellungsbedingungen und ein flexibles Arbeitszeitmodell runden dieses Stellenprofil ab.

Wenn Sie sich mit den Aufgabenstellungen identifizieren können, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung – vorzugsweise per E-mail – an personal@ribag-licht.com. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Dominik Hausherr gerne zur Verfügung.

RIBAG Licht AG, Personalabteilung,  
Kanalstrasse 18, CH-5745 Safenwil  
Telefon: +41 (0)62 737 90 10,  
E-Mail: personal@ribag-licht.com

# Gemeinde Richterswil

### Sie suchen eine interessante Stelle als Energieberater?

Richterswil liegt am linken Seeufer und hat als mittelgrosse Gemeinde ca. 12'000 Einwohnerinnen und Einwohner. Wir bieten auf Mandatsbasis eine anspruchsvolle und entwicklungsfähige Stelle sowie ein angenehmes Arbeitsumfeld. Wir suchen eine/einen:

### Energieberater/Bauphysiker (m/w)

Dipl. Ing. FH/ETH oder dipl. Arch. FH/ETH oder Bauleiter oder Haustechnikplaner mit Zusatzausbildung Energie (MAS/NDS) o. ä.

### Aufgaben

- Als Energiefachfrau/Energiefachmann beraten Sie die Gemeinde in Energiefragen, begleiten Sie deren Energieplanungen und Energiekonzepte,
- beraten und unterstützen Sie die Gemeinde in ihrer Öffentlichkeitsarbeit und nehmen Sitz in deren Arbeitsgruppe Energie.
- Des Weiteren beraten Sie Bauherren und Liegenschaftsbetreiber von Richterswil und Samstagern zu Energiefragen.
- Für die neugeschaffene Stelle, gehen wir von einem 10%-Pensum aus.

### Anforderungen

- Sie sind Dipl. Ing. FH/ETH oder dipl. Arch. FH/ETH oder Bauleiter oder Haustechnikplaner mit Zusatzausbildung Energie (MAS/NDS)?
- Sie sind initiativ, offen und begeisterungsfähig. Als leistungs- und kundenorientierte Persönlichkeit interessieren Sie sich für Detailfragen wie auch für die Zusammenhänge.
- Sind Sie im Besitz einer Befugnis zur privaten Kontrolle (Wärmedämmung, Heizungsanlage) und
- Verfügen Sie über ein paar Jahre Erfahrung als EnergieberaterIn?

### Unsere Leistungen

- eine interessante und entwicklungsfähige Stelle auf Mandatsbasis,
- Arbeitsort mit öffentlichen und privaten Verkehrsmitteln gut erreichbar.

### Kontakt

Dieses Inserat richtet sich an Interessentinnen und Interessenten, welche eine nachhaltige Zukunft mitgestalten möchten.

Für Auskünfte stehen Ihnen Ralf Riedel, Leiter Gesundheit und Umwelt (AG Energie) Tel. 044/787 12 65, E-Mail: abfall@richterswil.ch oder Roger Nauer, Personalchef, Tel. 044/787 12 01, E-Mail: roger.nauer@richterswil.ch, gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und bitten Sie, Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum 31. Dezember 2009 mit Foto per Post oder per Mail an die Gemeindeverwaltung, Personalabteilung, Seestrasse 19, 8805 Richterswil, zu richten.  
Weitere Informationen finden Sie unter: www.richterswil.ch.

Ingenieurbüro für Umwelt- und Sicherheitsfragen sucht für die Bereiche Bauphysik, Akustik und Lärmschutz erfahrene(n)

## Architekt(in) ETH/FH, dipl. Bau-/Kultur- oder Umweltingenieur(in) ETH/FH 60–100%

Informationen zu unserem attraktiven Arbeitsangebot finden Sie auf [www.prona.ch](http://www.prona.ch)



Prona AG umwelt.sicherheit  
Collègegasse 9, PF 3556, 2500 Biel 3  
Tel. 032 328 88 28 prona@prona.ch

# MAX DUDLER

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung für die Realisierung verschiedener anspruchsvoller Bauvorhaben in Zürich und Umgebung:

### Architektinnen / Architekten mit mindestens 3 Jahren solider Ausführungserfahrung

Eine aussagekräftige Bewerbung im pdf-Format A4 (hoch) senden Sie bitte an:  
Herrn Daniel Hövels, hoevels@maxdudler.ch

Max Dudler Architekten AG, Kasernenstrasse 97, 8021 Zürich, Tel.: +41 44 454 30 60

Pagani + Lanfranchi SA è uno studio indipendente d'ingegneria e di consulenza, che svolge con successo mandati nei settori delle:

- infrastrutture ferroviarie, stradali ed idroelettriche
- logistica di cantiere e consulenza alla Committenza.

Per rinforzare il nostro team di progettazione e direzione lavori per importanti progetti in Svizzera, cerchiamo:



### un ingegnere del genio civile (ETH/SUP) come capoprogetto o ingegnere progettista

con alcuni anni di esperienza nel campo del genio civile o di opere in sotterraneo.

Oltre ad approfondite conoscenze professionali ed informatiche (MS Office, CAD) possiede perseveranza e flessibilità per svolgere in modo autonomo compiti di responsabilità. Fra le sue doti spicca una fondata attitudine alla redazione di documenti tecnici in italiano o in tedesco (con buone conoscenze dell'altra lingua).

Dispone dei requisiti richiesti ed è interessato/a ad un'attività stimolante presso il nostro ufficio in zona centrale a Bellinzona, con concrete possibilità di sviluppo personale e professionale ?

In tal caso attendiamo con piacere la sua candidatura completa di certificati, a:

Pagani + Lanfranchi SA, Viale Henri Guisan 6, 6500 Bellinzona.

Per ulteriori informazioni contattare l'ing. Paolo Lanfranchi (e-mail: paolo.lanfranchi@plcons.ch).



Amberg Engineering ist eine erfolgreiche, international tätige Ingenieurunternehmung mit herausragender und langjähriger Erfahrung im Untertagbau und Spezialtiefbau. Mehr als 200 engagierte Mitarbeiter im In- und Ausland sorgen für eine qualitativ hochstehende Auftragsabwicklung.

Für das neu geschaffene Departement «Sales and Marketing» suchen wir je einen (m/w)

### Director Rail und Director Road

**Ihre Aufgaben:** In dieser Schlüsselposition sind Sie, entweder im Bereich Bahn oder Strassen, verantwortlich für Marktanalysen, Strategiebildung und Ausbau der Kontakte. Sie übernehmen die Betreuung und technische Beratung der Kunden, erarbeiten und präsentieren Angebote und führen Verhandlungen mit entsprechender Ertrags- und Budgetverantwortung. In enger Zusammenarbeit mit dem Projektmanagement begleiten Sie Projekte bis zum Schluss und streben Folgeaufträge an.

**Ihr Profil:** Wir wenden uns an eine kommunikative und verkaufsstarke Persönlichkeit mit technischer Ausbildung (idealerweise sind Sie Bauingenieur/in) und einer betriebswirtschaftlichen Weiterbildung. Sie haben eine hohe Affinität zur Bahn oder Strasse und pflegen einen souveränen Umgang mit der Exekutive auf Ebene Gemeinde, Kanton und Staat. Sie sind bis zu 40% Ihrer Tätigkeit innerhalb der Schweiz unterwegs. Ihre Muttersprache ist deshalb Deutsch mit sehr guten Französischkenntnissen – oder umgekehrt.

**Ihr Arbeitsumfeld:** Wir bieten Ihnen eine spannende und ausbaufähige Aufgabe in einem innovativen, wachsenden Unternehmen mit schnellen Entscheidungswege und einer familiären Firmenkultur. Sie erhalten einen breiten Handlungsspielraum mit hoher Selbstständigkeit und arbeiten in einem Team, das Sie in Ihren Aktivitäten mit viel Engagement unterstützt.

Wollen Sie Ihre Kompetenz am Markt voll entfalten und aktiv zum Erfolg beitragen? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder per Post.

Amberg Engineering AG, Barbara Bucher, Leiterin Human Resources, Trockenlostrasse 21, Postfach 27, CH-8105 Regensdorf-Watt, Tel. +41 44 870 91 98, job@amberg.ch, www.amberg.ch



Wir sind ein Unternehmen in der Planungs- und Baumanagementbranche.  
Zur Bearbeitung unserer

### Projekte suchen wir die/den innovative/n Projekt- und Bauleiter/in

Als Projekt- und Bauleiter/in übernehmen Sie den Projektlead für den ausführenden Teil. Sie bilden das Bindeglied zwischen der Bauherrschaft und den Unternehmen. Während ferienbedingter Abwesenheit anderer Mitarbeiter übernehmen Sie die Stellvertretung für andere Projekte.

Für diese Position suchen wir eine Persönlichkeit, welche Freude am Umgang mit Menschen hat sowie teamorientiert ist. Sie sind kommunikationsstark, kontaktfreudig und bereit, in Ihrem Bereich Verantwortung zu übernehmen. Zusätzlich verfügen Sie über ein grosses Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit, Prioritäten zu setzen, damit Sie auch in hektischen Situationen den Überblick behalten.

Sie verfügen über eine Ausbildung als Hochbauzeichner oder Maurer vorzugsweise über den Abschluss als eidg. Dipl. Bauleiter sowie über mehrere Jahre Berufserfahrung.

Wenn Sie an dieser Herausforderung in einem nicht ganz alltäglichen Umfeld interessiert sind, dann senden Sie Ihre Bewerbung per E-Mail mit den üblichen Unterlagen an Herrn Clemens Stauffer:

#### Planungs- und Baumanagement AG

Clemens Stauffer  
Neunbrunnenstrasse 50  
8050 Zürich  
Tel. +41 (0) 43 495 84 84  
Fax +41 (0) 43 495 84 80  
clemens.stauffer@pbmag.ch  
www.pbmag.ch

### Kanton Zug

Die Baudirektion des Kantons Zug sucht für die Abteilung Strassenbau des Tiefbauamtes per 1. April 2010 oder nach Vereinbarung eine/einen

## Bau- oder Kulturingenieur/in ETH/FH als Projektleiter/in

Sie übernehmen die Gesamtleitung von komplexen und anspruchsvollen Kantonstrassenprojekten. Ihnen obliegt die Leitung für die Projektierung und anschliessende Bauausführung in Zusammenarbeit mit den beauftragten Ingenieurbüros.

Nähere Informationen finden Sie unter [www.zug.ch/stellen](http://www.zug.ch/stellen).



BAUINGENIEURE AG

Unser Ingenieur- und Planungsbüro mit Sitz in der Nordwestschweiz bietet ein breites Angebot an Dienstleistungen in den Fachbereichen Hochbau, Tiefbau, Brückenbau, Bauwerksrehabilitation und Bauwerkskontrollen sowie Expertisen an.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft eine/n

## Bauleiter/in Hoch- und Tiefbau

### Ihre Aufgaben:

- Bearbeiten und leiten von Projekten im Tief- und Hochbau
- Begleiten und koordinieren von Bauprojekten
- Erstellen von Submissionsunterlagen, Kostenschätzungen und Schlussrechnungen
- Ausmass- und Baukontrollen, Protokollführungen, Garantieabnahmen
- Kontakte zu Bauherren und verschiedenen Fachstellen.

Sie verfügen über eine Ausbildung als Techniker TS oder eine fundierte Berufserfahrung als Bauzeichner mit Interesse zur Weiterausbildung und sind es gewohnt selbstständig zu arbeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, unter der folgenden Adresse:

Walther Mory Maier  
Bauingenieure AG  
Florez-Str. 1d  
Postfach 4023 Basel

Tel.: +41 61 339 90 90  
Fax.: +41 61 339 90 91  
bl@wmm.ch

Wir suchen für die Projektleitung eines anspruchsvollen Projekts

### Architektin oder Architekt ETH / FH

Wir erwarten persönliches Engagement und Erfahrung in der Ausführung. Vorausgesetzt werden übliche Computerkenntnisse und ein professioneller Umgang mit architektonischen Fragestellungen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen z.H. von Daniel Gmür.  
**Schneider & Gmür Architekten** Pflanzschulstrasse 17, 8400 Winterthur  
T 052 233 61 70, gmuer@schneider-gmuer.ch, [www.schneider-gmuer.ch](http://www.schneider-gmuer.ch)

Sie sind ein/e engagierte/r **Architekt/in**, interessieren sich für die ganze Breite Ihres Berufes und übernehmen gerne Verantwortung.

Sie sind ein/e interessierte/r **Hochbauzeichner/in**, gewohnt, selbstständig zu arbeiten und wollen sich weiter entwickeln.

Dann bewerben Sie sich bitte bei **keiserwerk AG**,  
Eichenstrasse 30, 9320 Arbon oder: keiser@telekabel.ch

Wir sind ein Architekturbüro in Gründung mit schönen öffentlichen und privaten Bauprojekten, bieten gute Arbeitsbedingungen und Entwicklungsmöglichkeiten. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen. Daniel Keiser Dipl. Architekt HTL.

**Heute die Weichen stellen für das Opfikon von morgen!  
Mit dem Entwicklungsgebiet Glattpark wächst Opfikon zu einer mittelgrossen Stadt heran.**

Die Stadt Opfikon ist eine aufgeschlossene und moderne Arbeitgeberin mit rund 180 Mitarbeitenden. Wir suchen per sofort beziehungsweise nach Vereinbarung eine/n initiative/n

## Architekt/in für Bereich Baurecht

Unter <http://www.opfikon.ch/de/verwaltung/stellen> erfahren Sie mehr über das Anforderungsprofil.

Für Fragen steht Ihnen der Leiter Bauamt, Roland Stadler (Tel. 044 829 82 90), gerne zur Verfügung.

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie uns die vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis 16. November 2009 an folgende Adresse: Stadt Opfikon, Personalabteilung, Oberhauserstrasse 25, 8152 Glattbrugg.



### Aktiv im Dienste der regionalen Abwasserwirtschaft

Die beiden Entsorgungsverbände der Region Luzern GKLU (Kehrichtbeseitigung) und GALU (Abwasserreinigung) werden auf den 1. Januar 2010 zu REAL (Recycling Entsorgung Abwasser Luzern) zusammengeschlossen. REAL übernimmt in den nächsten Jahren von den Verbandsgemeinden die Verantwortung für den Betrieb und Unterhalt der Verbandskanäle. Für eine neu geschaffene Stelle suchen wir per Anfang 2010 oder nach Vereinbarung eine engagierte Persönlichkeit als

## Leiter Betrieb Abwasserwirtschaft

### Ihre Aufgaben

- Organisation und Überwachung des Kanalunterhalts
- Betreuung der laufenden Sanierungen
- Laufende Zustandsaufnahme und Aktualisierung der Kanaldaten
- Betreuung der Abwassermengenmessungen
- Erstellung des Kostenverteilers und des REP
- Sicherheit und Störfallvorsorge
- Aufbau weiterer Zusammenarbeit im Bereich der Gemeindekanalisationen und der übrigen ARA im Verbandsgebiet

### Anforderungen

- Ausbildung als Bauingenieur/-techniker mit Erfahrung im Abwasserbereich
- Freude an Organisations- und Koordinationsaufgaben
- Teamfähigkeit
- konzeptuelle und kommunikative Fähigkeiten
- gute EDV- evtl. GIS-Kenntnisse
- Erfahrung im Umgang mit Behörden und Verwaltungen

Sind Sie interessiert? Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Alexander Kleiner, Tel. 041 260 60 12. Mehr über unser Unternehmen erfahren Sie auch im Internet unter [wwwара-luzern.ch](http://wwwара-luzern.ch).

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis 15. November 2009 an: Gemeindeverband für Abwasserreinigung Region Luzern, Reusseggstrasse 15, 6020 Emmenbrücke



**HEYER KAUFMANN PARTNER** Bauingenieure AG  
Kreuzstrasse 82, 8032 Zürich, Tel. 044/ 268 60 70  
[www.hkp-bauing.ch](http://www.hkp-bauing.ch)

Für ein Grossobjekt suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung für unser Ingenieurbüro in Zürich einen qualifizierten und erfahrenen

## Bauingenieur ETH / FH

### Ihre Aufgabe

Für einen grossen Spitalneubau übernehmen Sie die Projektleitung für den Bauingenieurbereich. Sie leiten ein Team von Ingenieuren und Konstrukteuren, sind verantwortlich für den internen organisatorischen Ablauf und arbeiten mit den verantwortlichen Architekten zusammen. Sie sind Ansprechpartner für die übrigen Fachplaner, der Bauherrschaft als auch den Unternehmern. Die Planungsarbeiten beginnen im November 2009. Das Projekt dauert über mehrere Jahre, Bauvollendung ist ca. 2017.

### Ihr Profil

Für diese anspruchsvolle Aufgabe haben Sie ein abgeschlossenes Bauingenieurstudium ETH/FH und besitzen einige Jahre Berufserfahrung im konstruktiven Ingenieurbau. Umfassende Erfahrungen in der Projektleitung sind für diese Aufgabe notwendig. Sie sind kommunikativ, führungsstark und verfügen über die dazu notwendige Sozialkompetenz. Sie sind fähig statische und konstruktive Bauaufgaben optimal und selbstständig zu lösen.

### Unser Angebot

Als Verantwortlicher für dieses Grossprojekt bieten wir Ihnen eine interessante herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem dynamischen Umfeld mit guten Arbeitsbedingungen.

Wollen Sie mehr über uns erfahren? Besuchen Sie unsere Homepage. Sind Sie interessiert? Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn Alex Heyer im Büro Zürich.

sia

## Im Geschäft

Der SIA bringt Ihr Unternehmen ins Geschäft.  
Mit einem E-Mail-Abonnement erhalten Sie die topaktuellsten Wettbewerbs-Ausschreibungen schon vor der öffentlichen Publikation. Eine Mitgliedschaft beim SIA macht sich schnell bezahlt.

[www.sia.ch/wettbewerb](http://www.sia.ch/wettbewerb)



**Theiler  
Ingenieure AG**  
dipl. Bauingenieure  
ETH SIA USIC

Für unsere Büros in Thun und Gstaad/Saanen mit ca. 25 Mitarbeitenden suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung je eine/n engagierte/n und verantwortungsbewusste/n

## Dipl. BauingenieurIn ETH/FH

### Ihre Herausforderung

Sie bearbeiten anspruchsvolle Projekte im Bereich des konstruktiven Ingenieurbaus. Unseren Auftraggebern stehen Sie während der Planungs- und Realisierungsphase beratend zur Seite. In enger Zusammenarbeit mit den Architekten und Behörden sind Sie ein kompetenter und flexibler Ansprechpartner.

### Ihr Profil

Sie bringen ein abgeschlossenes Bauingenieurstudium ETH/FH mit, arbeiten selbstständig und gerne in einem jungen und dynamischen Team.

### Unser Angebot

Wir bieten Ihnen eine herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeit, ein angenehmes Arbeitsklima und einen modernen Arbeitsplatz. Sie profitieren laufend von Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten sowie guten Sozialeistungen.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

### Hauptsitz Thun:

Theiler Ingenieure AG  
Herr Thomas Gruber  
Aarestrasse 38B  
3600 Thun  
Tel. 033 225 40 00  
thomas.gruber@theilering.ch

### Niederlassung Saanen:

Theiler Ingenieure AG  
Herr Thomas Kernen  
Oberdorfstrasse 17  
3792 Saanen  
Tel. 033 744 85 85  
thomas.kernen@theilering.ch

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen die Herren Thomas Gruber und Thomas Kernen auch telefonisch gerne zur Verfügung.

## STELLENGESUCHE

Jüngerer **Ingenieur FH/EMBA** in ungekündigter Stellung sucht neue Herausforderung im Bereich environmental engineering, Geotechnik und Naturgefahren. Region Mittelland/Nordwestschweiz.

**Interessenten wenden sich bitte an Chiffre:  
K77685B, KünzlerBachmann Medien AG  
Postfach 1162, 9001 St. Gallen**

### An Architektur- und Ingenieurbüros

Bauingenieur ETH/SIA, erfahren, kompetent, mit besten Referenzen übernimmt Statik in freier Mitarbeit. Hochbau, Brückenbau, Umbau, Stahl, Stahlbeton, Holz, Verbund, Erdbebenanalyse. [rabb@hispeed.ch](mailto:rabb@hispeed.ch)

## DARO TOR. Ihr Partner für professionelle Lösungen rund um Tür und Tor.

- Erstellen von Gesamtkonzeptionen
- Individuelle Torlösungen
- Entwickeln von Torantrieben
- Planung und Produktion in Fehraltorf
- Reparaturen
- Service



8320 Fehraltorf  
Tel. 044 955 00 22  
[www.darotor.ch](http://www.darotor.ch)

**DARO TOR**  
Dahinden + Rohner Industrie Tor AG

### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt / Energiewirtschaft  
Nathalie Cajacobs (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur / Innenarchitektur  
Katinka Corts (co), Architektur / Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen / Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur / Wettbewerbe  
Rahel Härtmann Schweizer (rhs), Architektur / Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik / Werkstoffe  
Clementine von Roeden (cvr), Ingenieurwesen  
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (Stampfli Publikationen AG, Zürich), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail sonja.luethi@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
135. Jahrgang, Auflage: 11050 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 290.– | Ausland: Fr. 379.– | Euro 237.–  
Studierende CH: Fr. 145.– | Studierende Ausland: Fr. 234.– | Euro 147.–  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 195.– | Euro 122.–  
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 120.– | Euro 75.–  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Ermässigte Abonnements für Mitglieder des BSA, der Usic und der ETH Alumni sowie der SIA-Fachvereine  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stampfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

### EINZELBESTELLUNGEN

Stampfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### E-ABO

Die Bedingungen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

### INSERATE

KunzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Fligi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hünimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

### TEC21

ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>